



At J. Hartwich, we understand your world
Em J. Hartwich conhecemos seu mundo



➤ En J. Hartwich conocemos tu mundo



Regador Forestal

Forestry Watering / Irrigador Florestal



J. HARTWICH

Sistema de riego forestal, montado en el frente de un tractor.

Es un equipo liviano, de bajo consumo de potencia y que no usa permanentemente el sistema hidráulico del tractor.

A forestry watering system mounted at the front of a tractor.

It is a lightweight equipment, with low power consumption, and it does not continuously use the tractor's hydraulic system.

Sistema de irrigação florestal, montado na frente de um trator.

É um equipamento leve, de baixo consumo de potência e que não usa permanentemente o sistema hidráulico do trator.

Tel.: (+598) 4567 2070 - Ruta 3 km 311 - Young, Río Negro - info@jhartiwh.com.uy
Tel.: (+598) 4567 2070 - Route 3 km 311 - Young, Río Negro - info@jhartiwh.com.uy
Tel.: (+598) 4567 2070 - Estrada 3 km 311 - Young, Río Negro - info@jhartiwh.com.uy



www.jhartwich.com.uy

🇬🇧 ENGLISH 🇧🇷 PORTUGUÊS

Regador FORESTAL

Forestry Watering | Irrigador Florestal

Posición lateral del regador regulable

Mediante control hidráulico y topes en el cilindro se puede regular la posición lateral del cabezal regador respecto del centro del tractor. Esto permite ajustar la posición del cabezal al surco a regar o plegar el varal para posición de traslado.

Cabezal con movimiento pendular

Cabezal tipo "lluviero" con movimiento pendular, accionado neumáticamente la velocidad del movimiento es regulable.

Pendulum Movement Head

A "rain-like" pendulum movement head, pneumatically activated. Adjustable speed of movement.

Cabeça com movimento pendular

Cabeçalho tipo chuva com movimento pendular acionado pneumáticamente. Velocidade do movimento regulável.

Adjustable lateral position of the watering system

Using hydraulic control and stops on the cylinder, the lateral position of the watering head can be adjusted in relation to the center of the tractor. This allows for adjusting the head's position to the furrow to be irrigated or folding the pole for the transfer position.

Posição lateral do irrigador regulável

Mediante controle hidráulico e topes no cilindro pode se regular a posição lateral do cabeçalho irrigador a respeito do centro do trator.

Isso permite calibrar a posição do cabeçalho ao sulco a ser irrigado e dobrar a barra para a posição de deslocamento.

Compresor y PLC

Compressor and PLC.

Compressor e PLC.

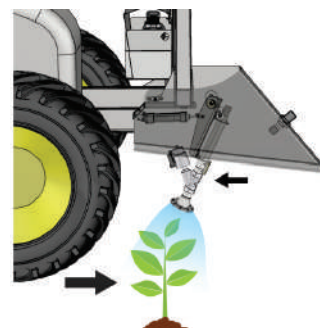
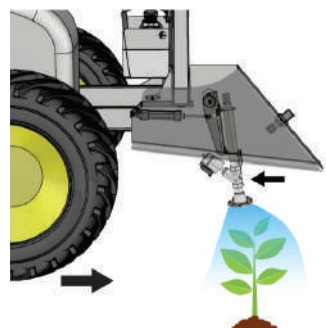
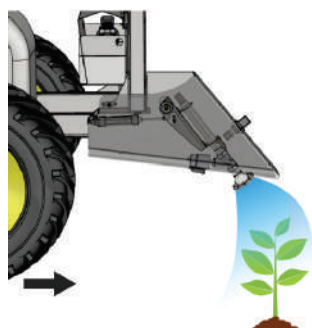
Bomba de toma de fuerza

Power take-off pump.

Bomba de tomada de força.

Riego en forma de péndulo

Pendulum Irrigation. | Irrigação em forma de pêndulo.



El riego se realiza mediante un cabezal pendular que aplica agua en el surco derecho del tractor, con una dosis fija, ajustable entre 0 y 8 litros por planta. El caudal promedio alcanza los 20.000 l/h. Gracias al movimiento pendular, es posible avanzar a mayor velocidad sin dañar los plántines. El sistema, controlado por PLC, ajusta la dosis según la distancia entre plantas. Si ocurre un desfase, el operador puede corregirlo manualmente con un control remoto.

Características del equipo:

- Regulación de distancia al centro del tractor.
- Configuración de posición de traslado y altura del cabezal.
- Ajuste de dosis, velocidad y diámetro del chorro de agua.

Irrigation is carried out using a pendulum head that applies water to the right furrow of the tractor, with a fixed dose, adjustable between 0 and 8 liters per plant. The average flow rate reaches 20,000 l/h. Thanks to the pendulum movement, it is possible to move at a higher speed without damaging the seedlings. The system, controlled by PLC, adjusts the dose according to the distance between plants. If a gap occurs, the operator can correct it manually with a remote control.

Equipment features:

- Distance regulation to the center of the tractor.
- Transfer position and head height configuration.
- Adjusting dosage, speed and diameter of the water jet.

A irrigação é feita mediante um cabeçalho pendular que aplica água no sulco direito do trator, com uma dosagem fixa, ajustável entre 0 e 8 litros por planta. O caudal em média atinge os 20.000 l/h. Graças ao movimento pendular, é possível avançar a maior velocidade sem prejudicar as mudas. O sistema controlado por PLC ajusta a dosagem segundo o distanciamento entre as plantas. Se ocorrer um desajuste o operador poderá corrigi-lo manualmente com um controle remoto.

Características do equipamento:

- Regulação de distância ao centro do trator.
- Configuração de posição de deslocamento e altura do cabeçalho.
- Ajuste de dosagem, velocidade e diâmetro do jato de água.

